

ÉMILE PESSARD

LE CHAR

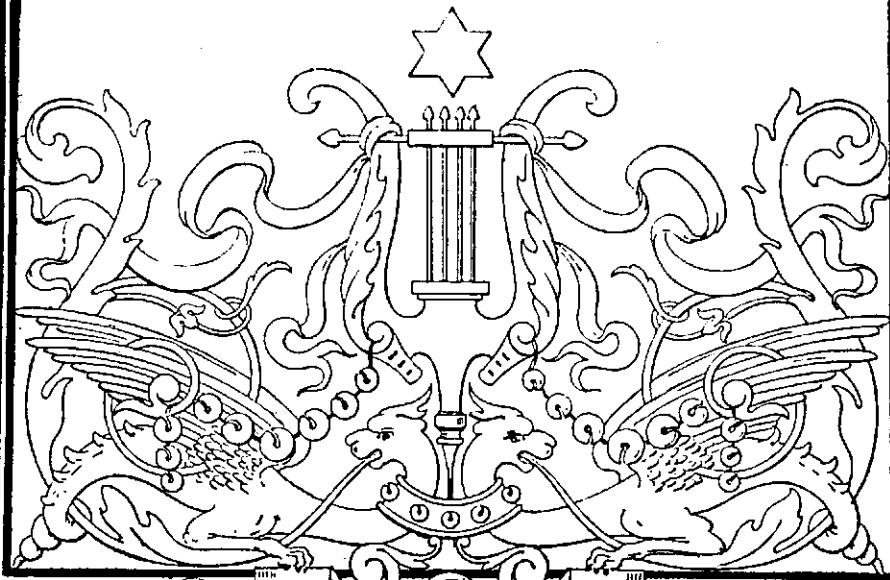
OPÉRA-COMIQUE EN UN ACTE

POÈME DE MM. PAUL ARÈNE ET ALPHONSE DAUDET

PARTITION CHANT ET PIANO

POESIS

MUSICA



PARIS
ALPHONSE LEDUC
3, rue de Grammont



BIBLIOTHÈQUE-LEDUC

ÉMILE PESSARD

LE CHAR

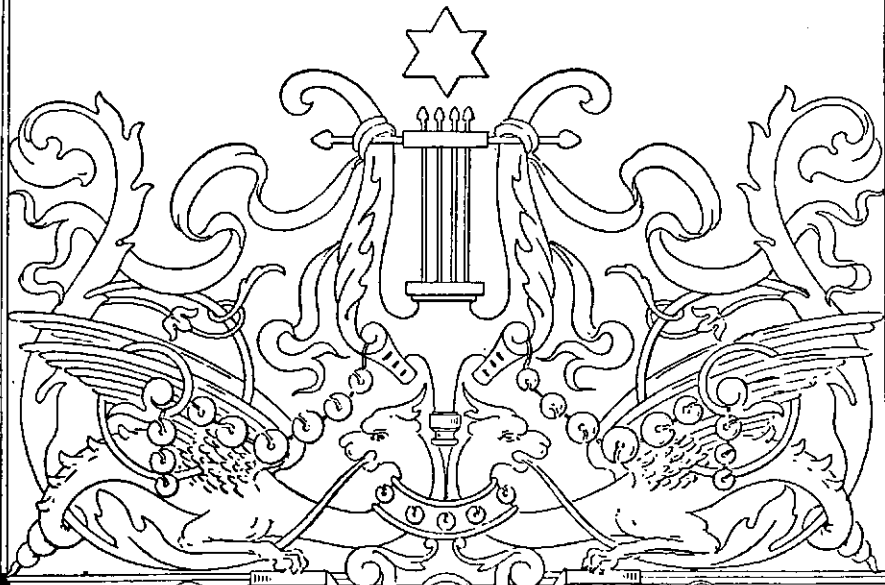
OPÉRA-COMIQUE EN UN ACTE

POÈME DE MM. PAUL ARÈNE ET ALPHONSE DAUDET

PARTITION CHANT ET PIANO

POESIS

MUSICA



PARIS

ALPHONSE LEDUC

3, rue de Grammont

Propriété réservée pour tous les pays



A Madame
Mielan-Carvalho

Hommage très-respectueux
des Auteurs

Paul Arène + Alphonse Daudet
Emile Pessard

RÉPERTOIRE DE L'OPÉRA-COMIQUE

LE CHAR

OPÉRA-COMIQUE EN UN ACTE ET EN VERS

Poëme de MM. PAUL ARÈNE et ALPHONSE DAUDET

MUSIQUE DE

ÉMILE PESSARD

*Représenté pour la première fois sur le théâtre national de l'Opéra-Comique
le 18 janvier 1878*

PARTITION RÉDUITE POUR CHANT ET PIANO PAR L. SOUMIS

PERSONNAGES

ALEXANDRE, fils de Philippe, roi de Macédoine, *Mezzo-Soprano*. . . M^{mes} GALLI-MARIÉ.
BRISÉÏS, jeune esclave gauloise, *Soprano*. . . IRMA-MARIÉ.
ARISTOTE, sage, professeur d'Alexandre, *Basse chantante*. . . M. ALFRED MARIS.
Le Roi Philippe, un confident, gardes.

La scène se passe dans la cour d'une ferme royale, en Macédoine.

TABLE DES MORCEAUX

	Pages	
OUVERTURE.	2	
N ^{os} 1. DUO, Mezzo-Soprano et Ténor. <i>Deux fois trois font six.</i>	10	
2. COUPLETS, Soprano. <i>Quand vient le temps des grandes eaux.</i>	25	
3. AIR, Mezzo-Soprano. <i>La journée heureuse.</i>	33	
4. DUO, Soprano et Mezzo-Soprano. <i>Quoi! vous voulez?</i>	40	
5. COUPLETS, Basse <i>Je vais écrire au roi Philippe</i>	51	
6. ROMANCE, Mezzo-Soprano. <i>O sort cruel! amère destinée</i>	54	
7. TRIO	Scène <i>Rien qu'au trot</i>	58
	Couplets, Soprano. <i>Que je serai bien là dedans.</i>	64
	Scène <i>Je vais écrire</i>	70
	Marche finale	74



ÉMILE PESSARD.—LE CHAR,—OPÉRA-COMIQUE.



OUVERTURE

Tempo di marcia. (♩ = 88)

PIANO.

ff

mf

mf

ff

ff

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music features complex chordal textures and melodic lines in both hands.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar complex textures and melodic development.

Third system of musical notation, featuring a *sf* dynamic marking. The bass line includes the instruction "En 8^{va} ad libitum." below it.

Fourth system of musical notation, showing further melodic and harmonic progression.

Fifth system of musical notation, featuring a *pp* dynamic marking and the instruction "Una corda." in the right hand.

Sixth system of musical notation, concluding the page with a *pp* dynamic marking.

Musical score system 1, featuring treble and bass staves. The music includes various notes, rests, and dynamic markings. A fermata is present over a note in the treble staff. The instruction "Marquez bien" is written at the end of the system.

Encore plus p

Musical score system 2, featuring treble and bass staves. The music includes various notes, rests, and dynamic markings. The instruction "la basse." is written below the bass staff. The instruction "pp" is written at the end of the system.

Allegro. (♩ = 80)

Musical score system 3, featuring treble and bass staves. The music includes various notes, rests, and dynamic markings. The instruction "pp" is written at the beginning of the system.

Musical score system 4, featuring treble and bass staves. The music includes various notes, rests, and dynamic markings. The instruction "pp" is written at the beginning of the system.

Musical score system 5, featuring treble and bass staves. The music includes various notes, rests, and dynamic markings. The instruction "Cresc." is written at the end of the system.

Musical score system 6, featuring treble and bass staves. The music includes various notes, rests, and dynamic markings. The instruction "pp" is written at the end of the system.

Musical score system 7, featuring treble and bass staves. The music includes various notes, rests, and dynamic markings. The instruction "pp" is written at the beginning of the system.

First system of musical notation, featuring treble and bass staves. The music includes dynamic markings *p* and *f*.

Second system of musical notation, featuring treble and bass staves.

Third system of musical notation, featuring treble and bass staves. The music includes dynamic markings *f* and *pp*.

Fourth system of musical notation, featuring treble and bass staves. The music includes dynamic markings *mf*.

Fifth system of musical notation, featuring treble and bass staves. The music includes dynamic markings *f*.

Sixth system of musical notation, featuring treble and bass staves. The music includes dynamic markings *p*, *pp*, *sf*, and *pp*. The instruction *Avec force.* is written above the staff.

Seventh system of musical notation, featuring treble and bass staves. The music includes dynamic markings *ff* and *pp*. The instruction *Rall. molto.* is written above the staff.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of chords and melodic lines. A fermata is placed over a note in the bass line. The instruction "Marquez bien" is written at the end of the system.

Encore plus P

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes a fermata in the bass line and the instruction "la basse." below the staff. The system concludes with a double bar line and a fermata.

Allegro. (♩=80)

Third system of musical notation, marked "Allegro. (♩=80)". It begins with a piano (*pp*) dynamic marking and features a melodic line in the treble clef and a bass line with chords.

Fourth system of musical notation, showing a melodic line in the treble clef and a bass line with chords. Dynamics include *f* and *pp*.

Fifth system of musical notation, featuring a melodic line in the treble clef and a bass line with chords. A *p* dynamic marking is present, and the system ends with a *Cresc.* instruction.

Sixth system of musical notation, showing a melodic line in the treble clef and a bass line with chords. Dynamics include *f* and *pp*.

Seventh system of musical notation, featuring a melodic line in the treble clef and a bass line with chords. Dynamics include *p* and *f*.

First system of musical notation, featuring treble and bass clefs. The music includes dynamic markings *p* and *p* with accents. The right hand plays a melodic line with slurs, while the left hand provides harmonic support with chords and moving bass lines.

Second system of musical notation, continuing the piece. The right hand features a series of slurred eighth notes, and the left hand continues with a steady bass line.

Third system of musical notation. The right hand has a more complex melodic line with slurs and ties. The left hand has some rests in the latter part of the system. Dynamic markings include *f* and *pp*.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and ties. The left hand has a moving bass line. Dynamic markings include *mf* and *mf*.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and ties. The left hand has a moving bass line. Dynamic markings include *f* and *f*.

Sixth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and ties. The left hand has a moving bass line. Dynamic markings include *p*, *pp*, *ff*, and *pp*. The instruction *Avec force.* is written above the staff.

Seventh system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and ties. The left hand has a moving bass line. Dynamic markings include *ff*, *pp*, *ff*, and *pp*. The instruction *Rall. molto.* is written above the staff.

Andante. (♩ = 96)

Dolce.

a Tempo.
Rit.

Rit.

Un peu plus vite.

pp *mf*

s

Musical score system 1, measures 1-4. The piece is in G major (one sharp). The tempo is marked *a Tempo*. The first measure has a *Rit.* marking. The second measure has a *Ten.* marking. The third measure has a *pp* marking. The fourth measure has a *pp* marking.

Musical score system 2, measures 5-8. The piece is in G major. The tempo is *a Tempo*. The eighth measure has a *Rit.* marking.

Musical score system 3, measures 9-12. The piece is in G major. The tempo is marked *a Tempo*. The twelfth measure has a *pp* marking.

Musical score system 4, measures 13-16. The tempo is marked *Allegro. (♩ = 80)*. The first measure has a *Rit.* marking. The sixth measure has a *mf* marking.

Musical score system 5, measures 17-20. The piece is in G major. The tempo is *Allegro*. The nineteenth measure has a *ff* marking.

Musical score system 6, measures 21-24. The tempo is *Allegro*. The first measure has a *f* marking. The second measure has a *bb* marking. The third measure has a *bb* marking. The fourth measure has a *bb* marking. The fifth measure has a *Dim.* marking. The sixth measure has a *poco* marking. The seventh measure has a *a* marking.

Musical score system 7, measures 25-28. The piece is in G major. The tempo is *Allegro*. The first measure has a *poco.* marking. The eighth measure has a *mf* marking. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

Tempo della marcia.

Facilité.

Rit.

Tempo di marcia. (♩ = 88)

8^a.....
ff
ff En 8^{va} ad libitum.

Ped.

Pressez.

* Ped. * Ped. * Ped. *

Ped. *

DUO



N° I

Allegro non troppo.

ALEXANDRE.

ARISTOTE.

Allegro non troppo. (♩ = 116)

PIANO.

ff

p

p

ALEXANDRE.

p

Deux fois trois font

pp

pp

Al six. Deux fois six font trei - ze.

ARISTOTE.

Très bien!

Oh! Prin - ce! voy - ons, comp -

Ar -tez vos cailloux Deux fois neuf font?..

ALEXANDRE.

Sei - ze...

Mais par Ju - pi - ter! à quoi donc son - gez-vous?

p

mf



p Dolce.

Al. Dé-ci - dé-ment l'a-mour — m'a trou-blé la cer-vel - le, De - puis l'heure où j'ai

Sans rigueur.

p

Al. vu Cette es-cla - ve nou-vel - - le Se mi-rer dans l'eau du la - voir

p

Al. Je ne pen - se qu'à la re - voir; L'a-mour m'a trou-blé la cer-

(Quasi parlé).

Al. - vel - - le. Trois cailloux blancs. Un caillou noir.

ARISTOTE.

a Tempo.

Pourquoi

Ped. *

Ar. *Ar.* donc la pe - ti - te es - cla - - - ve Ne vient el - - le

Ped. *

Ar. pas ce ma - tin?.. C'est i - ci pour - tant qu'el - le

rf

ALEXANDRE.

J'en - tends tou - jours son - ner dans l'é - cho du jar -

Ar. la - - - ve Sans rigueur.

pp

Al. - din Son bat - toir de naï - ade, Et son ri - re ar - gen - tin

Ar. *Ar.* Eh bien

Al. *El - le s'ap - pel - le Bri - se - is m'y voi - là m'y voi - là*

Ar. *Prin - ce?.. Eh bien Prin - ce?..*

Cresc.

Al. *mai - tre! deux fois trois font six deux fois cinq font dix.*

Ar. *deux fois trois font?... deux fois cinq font?... par -*

Pressez.

p *Cresc.*

Ar. *- fait! par - fait! Vous le voy - ez le tout est de s'y*

mf

ALEXANDRE. *Allegro.*

Ar. *Ah! ces chif - fres, je*

met - tre!

f *mf*

Al

les ab - hor - rel Faut - il donc, par un si beau jour, A la

Al

ta - ble de Py - tha - go - re, s'as - seoir le cœur rem - pli d'a -

Al

1^o Tempo.

-mour? Ah! ces chiffres je les ab - hor - rel Faut - il

ARISTOTE.

Comp - tons, Prin - ce, comp tons en - co - re, Comp - tons

Al

donc, par un si beau jour, A la ta - ble de Py - tha -

Ar.

jus - qu'à la fin du - jour, A la ta - ble de Py - tha -

Al. *ff* -go - re, S'as - seoir le cœur rem - pli d'a - mour. *mf* Deux fois trois font

Ar. *ff* -go - re, Il nous fait ou - bli - er l'amour. *mf* Pressez. Deux fois trois six.

mf Pressez. (♩ = 152)

Al. six. deux fois cinq font dix. Que mau - dit soit son Py - tha - go - re!

Ar. deux fois cinq font dix. Quel grand homme que Py - tha - go. re! trois et trois.

ff

Al. trois et trois six. huit et deux dix. Que mau - dit soit son Py - tha -

Ar. six. huit et deux dix. Quel grand hom.me que Py - tha -

Al. *- go - re! Que mau - dit soit son Py - tha - gore, son Py - tha -*

Ar. *- go - re! Ah! quel grand hom - me que Py - tha - gore, que Py - tha -*

Al. *- go - - - - re!*

Ar. *- go - - - - re!*

(♩ = 69) Andantino.

mf

Ar. *(Apercevant Briséis). p*

La voi - ci! Vé - nus immor -

ALEXANDRE. *(Même jeu). p*

Par E - ros! c'est el - - le! c'est el - le! mf

Ar. *- tel - le! Vé -*



Al. *pp* Je suis é - mu!

Ar. *pp* - nus im - mor - tel - - - - le Je suis trem -

Al. *mf* Deux cailloux noirs.... *p* C'est elle en-fin! Je suis trem -

Ar. *mf* - blant! *p* Un caillou blanc C'est elle en-fin! Je suis trem -

Al. *mf* *p* *Rit molto.* - blant!Deux cailloux noirs, Un caillou blanc..C'est elle enfin! Je suis tremblant! Deux cailloux noirs,Un caillou

Ar. *p* *Rit molto.* - blant!Deux cailloux noirs, Un caillou blanc..C'est elle enfin! Je suis tremblant! Deux cailloux noirs,Un caillou

a Tempo.

Al. blanc Sa présence ences lieux Mem.

Ar.

blanc
a Tempo. (♩ = 116)

p

Al. - brouille les i - dé - es

Ar. Elle est charmante! Elle a des botti - nes bro.

p

Al. *(Distrait)* Deux cailloux blancs... *(Changeant de place)* Comme ce -

Ar. - dé - es... *(Distrait)* Un caillou noir...

Al. - là, du moins, Je la pourrai mieux voir, Je la pour - rai

Al. *(Distrain.)* *(Regardant Briséis)*

mieux voir Deux fois huit font?... Quelle est jo -

Al. - li - e A - vec ses grands yeux noirs Et ses beaux cheveux

Al. blonds!

ARISTOTE. *(Changeant de place).*

Je se - rai mieux ain -

Ar. *pp*

- si Hum! hum! dissimu - lons Le pa - nier est lourd et sa

Ar. han - che pli - e; Pauvre en - fant! Eh! dormez-

Cresc. ff pp

ALEXANDRE. (Sans l'entendre). (Comme réveillé).
Quelle est jo - li - e! (Quasi parlé). Hein?...

Ar. -vous? Eh Prince! dormez - vous?...

Cresc.

Al. Quoi?... A nos cail - loux!

Ar. A vos cail - loux! A vos cail - loux!

Al. Ah! ces chiffres, je les ab - hor - re!

Ar. Comptons, Prin - ce, comptons en - co - re,

p fp

Al. *Faut - il donc, par un si beau jour, A la ta - ble*

Ar. *Comp - tons jus - qu'à la fin du jour. Quel grand hom - me*

Al. *de Py - tha - go - re, S'as - seoir le cœur rem - pli d'a -*

Ar. *que Py - tha - go - re, Il nous fait ou - bli - er l'a -*

Al. *Dim. - mour? O ces chif - fres, je les ab - hor - re!*

Ar. *Dim. P - mour. Comp - tons, Prin - ce, comptons en - co - re,*

ff ff P

Al.
Faut - il donc, par un si beau jour, A la

Ar.
Comp - tons jus - qu'à la fin du jour. Quel grand

Al.
ta - ble de Py - tha - go - re S'as - seoir le cœur rem -

Ar.
hom - me que Py - tha - go - re, Il nous fait ou - bli -

Al. *Pressez.*
- pli _____ d'amour! Deux fois trois font six. Deux fois cinq font

Ar. *Pressez.*
- er l'amour. Deux fois trois six. Deux fois cinq font dix.

(♩ = 152)
mf

Al. dix. Que mau - dit soit son Py - tha - gore! Trois et trois six.

Ar. Quel grand homme que Py - tha - gore! Trois et trois six. Huit et deux

Al. Huit et deux dix. Que mau - dit soit son Py - tha - go - rel Que mau - dit

Ar. dix. Quel grand homme que Py - tha - go - re! Quel grand hom.

Al. soit son Py - tha - gore, son Py - tha - go - - - re!

Ar. - me que Py - tha - gore, que Py - tha - go - - - rel

COUPLETS

N° 2

RÉP: Quel pays charmant!

Allegretto.

BRISÉÏS.

ALEXANDRE.

ARISTOTE.

Allegretto. (♩=104)

PIANO.

f *p*

p

Quand vient le temps des grandes eaux, Le bourg se voit à

pp *tr*

pei - ne, Per - du qu'il est dans les ro-seaux, Les roseaux de la Sei - ne.

12

B. *Légerement.* C'est là, n'en so - yez pas surpris, Que fleurit, parmi

B. les i - ris, U - ne fleur peu com - mu - ne: La fil - let - te de nos pa - ys —

B. La fil - let - te de nos pa - ys Qui n'est blonde ni

B. bru - ne. C'est là, n'en so - yez pas surpris, Que fleurit par - mi les i - ris U -
ALEXANDRE. *pp*

C'est là, n'en so - yez pas surpris, Que fleurit par - mi les i - ris U -
ARISTOTE. *pp*

C'est là, n'en so - yez pas surpris, Que fleurit par - mi les i - ris U -

B. *f*
-ne fleur peu com - mu - ne, U - ne fleur peu com - mu - ne: La fil - let - te de

Al. *f*
-ne fleur peu com - mu - ne, U - ne fleur peu com - mu - ne: La fil - let - te de

Ar. *f*
-ne fleur peu com - mu - ne, U - ne fleur peu com - mu - ne: La fil - let - te de

Crescendo. *ff*

B. *pp*
nos pa - ys _____ La fil - let - te de nos pa - ys Qui n'est blonde ni

Al. *pp*
son pa - ys _____ La fil - let - te de son pa - ys Qui n'est blonde ni

Ar. *ff* *pp*
son pa - ys _____ La fil - let - te de son pays de _____ son pa - ys Qui n'est blonde ni

pp

B.
bru - ne

Al.
bru - ne

Ar.
bru - ne

B. *p*
 Les filles sont, sous d'autres cieux, Plus brunes, ou plus

B. blan - ches, El - les ont des yeux noirs, des yeux bleus Comme les per - ven - ches;

B. *Légerement.* Mais cherchez nos jo - lis yeux gris, Cherchez dans tout le

B. mon - de Ces yeux de mali - ce pé - tris. Cher - chez dans tout le mon - de

B. *pp*
 La fil - let - te de nos pa - ys Qui n'est brune ni

B. *p*
blon - de Mais cherchez nos jo - lis yeux gris, Nos yeux de mali - ce pé - tris, Mais
ALEXANDRE. *p*
Mais cherchez ces jo - lis yeux gris, ces yeux de mali - ce pé - tris, Mais
ARISTOTE. *p*
Mais cherchez ces jo - lis yeux gris, ces yeux de ma - li - ce pé - tris, Mais

B. *f*
cherchez nos jo - lis yeux gris Cherchez dans tout le mon - de La fil - let - te de
Al. *f*
cherchez ces jo - lis yeux gris Cherchez dans tout le mon - de La fil - let - te de
Ar. *f*
cherchez ces jo - lis yeux gris Cherchez dans tout le mon - de La fil - let - te de

Crescendo. *ff*

B. *pp*
nos pa - ys La fil - let - te de nos pa - ys Qui
Al. *pp*
son pa - ys La fil - let - te de son pa - ys Qui
Ar. *ff* *pp*
son pa - ys La fil - let - te de son pa - ys de son pa - ys Qui

B.
n'est brune ni blon - de.

Al.
n'est brune ni blon - de.

Ar.
n'est brune ni blon - de.

B.
El - le n'a pas de di - a - mant. Quand le ma - tin l'é -

p

p *pp* *pp*

B.
- veil - le, El - le se met tout sim - plement U - ne fleur sur l'o - reil - le.

pp *p*

B.
Cet - te sim - ple fleur a son prix, Et voi - là que les

Légerement.

rf *p*

B. *f*
 cœurs sont pris, On cherche au clair de lu - ne La fil - lét - te de nos pays

B. *pp*
 — La fil - lét - te de nos pa - ys, Qui n'est blonde ni bru - ne Et voi - là que les

ALEXANDRE. *R*

ARISTOTE. *p*

Et voi - là que les

Et voi - là que les

B. *pp*
 cœurs sont pris, Cet - te simple fleur a son prix, Et voi - là que les cœurs sont pris, On

Al. *p*
 cœurs sont pris, Cet - te simple fleur a son prix, Et voi - là que les cœurs sont pris, On

Ar. *p*
 cœurs sont pris, Cet - te sim - ple fleur a son prix, Et voi - là que les cœurs sont pris, On

Crescendo.

B. *f* *pp*
 cherche au clair de lu - ne La fil - let - te de nos pa - ys ——— La

Al. *f* *pp*
 cherche au clair de lu - ne La fil - let - te de son pa - ys ——— La

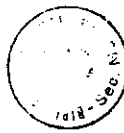
Ar. *f* *ff* *pp*
 cherche au clair de lu - ne La fil - let - te de son pa - ys La fil - let - te de

B. *pp*
 — fil - lette de nos pa - ys Qui n'est blonde ni bru - ne.

Al. *f*
 — fil - lette de son pa - ys Qui n'est blonde ni bru - ne.

Ar. *f*
 son pays de son pa - ys Qui n'est blonde ni bru - ne.

AIR



N° 3

RÉP: En tordant mon linge mouillé.

Allegro vivace.

ALEXANDRE.

PIANO.

Allegro vivace. (♩=116)

Ped. *

Andante.

Al. *p*

La journée heu - reu - se Et le jo - li tour! Bonjour donc, la - veu - se, La -

Andante. (♩=104)

Rit. molto. **a Tempo.** *Rit. molto.*

Al. - veu - se, bonjour! Pour venir plus vi - te Vous baiser les mains, J'ai pris dans ma fui - te

Suivez. *Suivez.*

Allegro. Rit. *p*

Al. Les petits chemins. Dessous un grand ar - bre,

Allegro. a Tempo. (♩=96)

Rit.



*(Se rengorgeant).**(Solennel)*

Al. *Gra-ve-ment, au pied D'un a-mour en mar-bre Mon*

Al. *mai-tre s'as-sied. Ah! J'en ris en-co-*

Al. *-re Du-ne voix so-no-re, Fai-sant les grands*

Al. *bras, Mon mai-tre pé-ro-re. Je bail-le tout bas! Je*

Al. *bail-le! Je bail-le le Ah!*

Plus vif.

Al. J'en ris en - co - re Il crie et s'a - ni - me; Il

Plus vif.

Rall. molto e diminuendo.

Al. feint le courroux: «Ai - mer est un cri - me» Moi, Je pense à

p Rall. molto. Perdendo.

Andante.

Al. vous, La journée heureuse Et le jo - li tour

Andante. (♩ = 104) Rit. molto.

Suivez.

a Tempo.

Al. Bonjour donc, l'aveu - se, L'aveu - se, bonjour! a Tempo.

a Tempo Allegro. Rit. (♩ = 104)

Suivez. Rit. mf

(Décidé)

Al. Ma foi qu'il se fâ - che! Adieu la le - çon!

ff

Al. *pp*

Vi-te, vi-te je me ca - ché Der-rière un buisson. Mais lui sé-ver-

Al. *pp*

- tu - e Et, sans compli - ment, Prê-che la sta - tu - e

Al.

Fort é - loquem - ment. Il prê - che il prê

Al. *Riant.* *Allegro vivace.* *(Entrécoupé de rire)*

- che.... Ah! Fort é - loquem - ment En -

pp *Allegro vivace. (♩=116)* *Récit.* *mf* *Suivrez.* *ff*

Al.

- fin il se lè *Allegro.* ve, *Récit.*

Al. *Le dis - cours fi - ni,* **Allegro.** *Récit.* Cher -

Al. *_chant son é - lè - - ve*

Al. *(Eclatant de rire)* **Allegro vivace.** Plus dé - lève au nid! **Allegro vivace. (♩=138)**

Continuer le Tremolo.

Al. *Lé - lève s'es - qui - ve! Qui m'ai - me me sui -*

Al. *ff*
 _vel Je cours!

Gardez la pédale pendant toute cette mesure. *Sec.*

Ped *

Al. *Allegro vivace.*
 me voi_cit!

Allegro vivace. (♩=116)

Ped. *

Al. *Andante.* *p*
 Pour venir plus vi_te Vous baiser les mains, J'ai pris dans ma fui_te Les pe_tits chemins

Andante. (♩=104)

Rit. molto.

Rit. molto.

Al. *a Tempo.* *Rit. molto.* *Ten.* *Allegro.* *Rit.*
 La journée heu_reu_se Et le jo_li tour! Bonjour donc, la_veu_se, La_veu_se, bon-

a Tempo. *Allegro.*

Suivez. Suivez.

a Tempo.

Al. *Ten.*

jour! bon - jour la - veu - se bon - jour bon -

a Tempo. (♩=88) *Rit.* *a Tempo.*

p *pp*

Al. *Ten.* *à Volonté*

- jour la - veu - se! ah!

Suivez. *ff*

Ped.

Al. *Mesuré* *tr* *Allegro vivace.*

bon -

All^o vivace (♩=116)

Mesuré *ff*

Tremolo et suivez.

Al. *ff*

- jour!

mf *ff*

DUO



N° 4

RÉP: Qui? vous? que vous m'aidiez?... un prince!

Andante.

BRISÉIS.

ALEXANDRE.

PIANO. *pp*

Andante. (♩ = 88)

Ped *

Rit. molto. **a Tempo.**

ff

Ped *

pp

BRISÉIS.

ALEXANDRE.

p

Quoi? vous voulez?..

Passez m'en

Rall. **a Tempo.**

Dolce.

B. *p* *f*
 Quoi! vous voulez?... Mais non! non!

A1. *Câlin.* *Ten.* *p*
 u - ne. passez m'en u - ne. Si! Si! passez m'en

Suivez.

(Lui lançant une chemisette). *a Tempo.*
 Tenez là bien.

A1. *p*
 u - ne. Oh! ne me garde pas ran - cu - ne. Oh! ne me garde pas ran -

a Tempo. *pp*

B. Elle est en soi - e, Pre.

A1. - cu - ne. Je suis très a - droit, ne crains rien.

(Riant et à part).

B. - nez bien gar - de. Prenez bien gar - de. C'est qu'il me tu -

Al. Laisse donc! Laisse donc!

pp

B. - toi - e, Voyez-vous le gentil vaurien. (Triomphant).

Al. Par l'in - dustri - eu - se Mi - ner - ve! Et

(♩ = 408)

Rinf.

Al. d'une qui fume au so - leil. Par l'industri - eu - se Mi - ner - ve! Et d'une qui fume au so -

BRISÉS

B. Dun ai - de pa - reil A ja -

Al. - leil. Est-ce bien - ainsi?

mf

B. *ff*
 - mais le ciel me pré-ser-ve! Descendez, maladroit gar-çon! Descendez!
ff
p *ff* *p*

B. *ff* *a Tempo.*
 Descendez! Peut-on fripper de la fa-çon Une
 ALEXANDRE. *Dolce.* *Rit. molto.*
p
 Quoima dé-es-se minju-ri-el *a Tempo.* (♩=88)
ff *Dim. e rall.* *pp*
p

B. *8^a*
 aussi fi-ne brode-ri-el! Descendez de là, je vous pri-e, Et qu'on vous donne u-ne le-
 8^a.....
 8^a.....

B. *Allegro moderato.*
 -çon. Tenez ce lin-ge par un
 ALEXANDRE. (*Descendant avec empressement.*)
 C'est ce-la! travaillons en-semble.
 (♩=126) *Allegro moderato.*
mf

B. *bout.*

Al. *p (A part).*

Le cœur me bat, ma tête *bout*, Je m'embrouille, la main me

Cresc.

B. *(Sévèrement).*

Eh bien? Ce sont mes doigts que vous tenez

Al. *(Inguéument).*

trem - ble Quoi donc?

f

B. Ce sont mes doigts, Effronté que vous êtes! Voyez-

Al. *(Étonné).*

Ce sont vos doigts?

Dim.

Rall. *molto.* **Andante.**

B. - vous l'hypo - cri - te Et ses yeux é - ton - nés

Al. (Galamment).
Ils sont si blancs, je les pre -

Rall. *molto.* **Andante.** (♩=88) *pp*

Al. *Rit.* *tr. Rit.*

- nais pour les plis de tes chemi - set - tes, Pour les plis de tes chemi - set -

Suarez. *pp*

Tempo di Valza moderato.

Al. *p*

- tes. Mais je les tiens tes jo - lis doigts, Je les tiens bien et

Tempo di Valza moderato. (♩=138)

Al. *Rit.*

j'en pro - fi - te Pour me pay - er, et tout de sui - te, De tous les

Rit.

41. *Ten.* *a Tempo.* *p*

baisers que tu dois. Mais je les tiens tes jo - lis doigts,

a Tempo.

Suivez.

41. Je les tiens bien et j'en pro - fi - te Pour me pay - er, et tout de

41. *Rit.* *Ten.* *a Tempo.* **BRISÉS.** *(Léger et mutin).* *p*

sui - te, De tous les baisers que tu dois. Vous ne me tenez

a Tempo. (♩=152)

Rit. *Suivez.* *p*

41. B. que cinq doigts, J'en ai cinq au - tres, j'en profi - te Pour vous payer, et tout de suite, Tous

B. les soufflets que je vous dois, Tous les soufflets Que je vous

Al. Tous les bai - sers

B. dois, Tous les soufflets que je vous dois _____

Al. Que tu me dois, Tous les bai - sers que tu me dois _____

Cresc.

B. Vous ne me tenez que cinq doigts, J'en ai cinq autres, j'en profi - te Pour

Al. *pp* Ouil je les tiens tes jo - lis doigts, Je les tiens

B. *f* vous payer, et tout de sui - te, Tous les soufflets *p* tous les soufflets que je vous dois,

Al. bien, — et j'en pro - fi - te Pour me pay - er, et

B. Tous les soufflets que je vous dois. Pour vous pay - er tout de sui - te *sf*

Al. tout — de sui - te, Pour me pay - er, tout de sui - te, *sf*

B. *pp* De tous les soufflets que je vous dois. Ah!

Al. *pp* De tous les baisers que tu me dois. Ah!

pp *p*

B. *ff*
 Pour vous pay - er, tout de sui - te, Tous les souf-

Al. *ff* *f*
 Pour me pay - er, tout de sui - te, Tous les bai - sers

ff *mf*

B. *Lento subito.*
 - flets que je dois.

Al. *p* *Accelerando.*
 que je dois. Je les tiens bien, et cette fois Je veux te

Lento subito. (♩=96) *pp* *Accelerando.*

B. *1^o Tempo.* *pp*
 Tous les bai - sers que je lui

Al. *pp*
 prendre vi - te vi - te Tous les bai - sers que tu me

1^o Tempo. (♩=152) *pp*

Ped. *

Lento subito. *pp* *Accelerando.* *1^o Tempo.*

B. *dois. C'est qu'il me prend, l'hypo - cri - te, Et pas seulement sur les doigts,*

Al. *dois.*

Lento subito. (♩=96) *pp* *Accelerando.* *1^o Tempo. (♩=152)*

B. *Tous les bai - sers que je lui dois. Tous les bai - sers que* *ff*

Al. *Tous les bai - sers que tu me dois. Tous les bai - sers que* *ff*

B. *je lui dois que je — lui dois.*

Al. *tu me dois que tu — me dois.*

8^a.....

COUPLETS

N° 5

RÉP: Il n'en a pas pris tant que vous le supposez.

Maestoso. (Sévèrement).

ARISTOTE. Je vais é - crire au

PIANO. *f* *p*

Ar. Roi Philip - pe Que mon é - lè - ve se dis - si - pe

tr. Rit. *a Tempo.*

Ar. Et que, par des tours o - di - eux; Et que, par des tours o - di -

mf *p*

Ar. - eux, Il o - se, crime é - pou - van - ta - ble, Railler Py - tha -

mf *Suivez.* *fp* *a Tempo.*

Ar. *tr*

-gore et sa ta - - ble Son maître A - risto - te et les dieux.

Ar.

A Philip - pe, je vais di - re

p

Ar. *tr* *Rit.* *a Tempo.*

Que vous passez le temps à ri - - re: O grand Prin - cel qu'en di - ras -

a Tempo.

Rit.

Ar.

- tu? O grand Prince! qu'en diras - tu? Et que vous, l'èlè - ve des

ff *p* *mf* *tr*

Ar. *sages, Vous rô-dez au-tour des corsa- ges D'un tas de filles sans ver-*

pp

Plus vite.

Ar. *-tu. Vous rô-dez, é-lè-ve des sa-ges, O grand Prin-cel qu'en di-ras-*

Plus vite.

mf

Ar. *-tu? Vous rô-dez au-tour des cor-sa-ges D'un tas de*

sf

Ar. *fil-les sans ver-tu.*

f

ROMANCE

N° 6

RÉP: Et moi, chétif, que deviendrai-je?

Andante molto.

ALEXANDRE.

PIANO.

Andante molto. (♩=76)

The musical score is set in G major (one sharp) and 4/4 time. It begins with a piano introduction marked 'Andante molto' and 'PIANO.' The piano part features a delicate texture with chords in the right hand and a simple bass line in the left hand, starting with a *pp* dynamic. The vocal line for Alexandre enters with the lyrics: 'O sort cruel a mère desti - né - el A son re - gard cares -'. The piano accompaniment continues with a steady accompaniment of chords and moving lines. The second vocal line begins with the lyrics: '- sant et moqueur, Comme le myrte au re - tour de l'an - né - e,'. The piano part provides a consistent harmonic and rhythmic foundation throughout the piece.

Al. *Rit.* *a Tempo.*

S'était ou - vert et fleuris - sait mon cœur;

a Tempo.

Suivez. *p* *Dim.*

Ten. a Tempo.

Al. - tre Roi!

pp a Tempo.

pp

Al. O Brisé - is! quand tu se - ras par - ti - e

Al. D'autres a - mours fleuri - ront ton é - xil, Tu porte - ras le prin -

pp Rit. a Tempo.

Al. - temps en Scy - thi - e, Mais ton a - mi, que lui reste - ra - t'il?

Suivez. a Tempo.

p

Al. *pp*
 Tu vois donc bien que mal - gré ma cou-

Dim.

Al. - ron - ne, Je suis en - cor plus à plain - dre que toi; Si l'on ne

mf

Al. peut ai - mer per - son - ne, C'est bien la pei - ne d'ê - tre

pp *Rit.*

Al. *A volonté.*
 Roil C'est bien la pei - ne, la pei - ne d'ê - tre Roil *a Tempo.*

Suivrez.

pp



TRIO

Scène, Couplets, Scène, Marche finale.

N° 7

RÉP: Aristote! Il faut que tu me traines!

Moderato assai.

pp (Minaudant).

BRISÉIS.

Rien qu'au trot au petit trot Rènes en

ALEXANDRE.

Lui!

ARISTOTE.

Moi!

Moderato assai. (♩=92)

PIANO.

f pp

B. main et le fouet haut — Est - ce donc là demander trop, Quels scru.

B. - pu - les sont donc les vô - tres? Ne répliquez.

ARISTOTE. *mf*

Moi! trainer u - ne femme, oh!

p

B. rien! Ne répliquez rien! Ju - pi - ter, qui vous valait bien, En a,

Ar. Moi! traîner u - ne femme, Oh!

B. de son temps, fait bien d'au - tres Jupiter, qui vous valait bien, En a, de son temps, fait bien

Un peu retenu. *Ten. p et finement.* *Ten.*

B. d'au - tres Al - lons!

(Côté).

ARISTOTE *(Regardant de tous côtés).* *(A part).*

a Tempo. (♩=108)
Léger. Si j'é - tais sûr, au moins,

Ar. Que cette a - moureuse fo - li - - e, N'aura pas d'indis -

pp (Lorgnant Briséis).

Ar. *pp* (Lorgnant Briséis).
 _crets té - moins... Hin hin! Hin hin! La pe - tite est si jo -

BRISÉIS. (*S'impatientant*).

Eh bien?... Décidez-vous!...

ALEXANDRE.

(*A part*).

On por - te - rait de moins charmants fardeaux, de

(*A part*).

Ar. - li - el... Si j'é - tais

Crescendo poco a poco.

B. *Crescendo poco a poco.*
 Décidez-vous! Décidez-vous bien vi - te! Décidez-vous! Décidez-

Crescendo.

Al. moins charmants fardeaux. On por - te - rait de moins charmants far -

Ar. sûr, au moins, que cette amou - reu - se fo - li - e, N'au - ra pas de té -

f p Crescendo poco a poco.

B. vous! Ou je me mets en tête

A1. -deux. Quoi donc? Quoi donc?

Ar. - moins. Quoi donc? Quoi donc?

(Effrayé). ff

B. De vous monter à cheval sur le dos. Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Dé - ci - dez -

A1. *(Pouffant)* Ah! ah! ah! ah! ah! ir - ré - sis - tible Ah! ah! ah! ah!

Ar. *(Il se précipite vers le char).* Que la femme est ter - ri - ble, Et

(Eclatant de rire). ff

B. -vous ah! ah! ah! ah!

A1. ah! est la co - quette. *(S'effubant Ad libitum. du harnais).*

Ar. que l'a - mour est bête Que la femme est ter - rible Et que l'a - mour est bê

(Elle continue à rire). a Tempo.

(Il continue à rire).

ff *mf*

suivent.

B. *pp* (A part) Ah! la drôle d'aven - tu - re Qui nous ar - ri - ve là! Voy - ez voyez cette fi -

Al. *pp* (A part). Ah! la drôle d'aven - tu - re Qui nous ar - ri - ve là! Voy - ez voyez cette fi -

Ar.

- te

pp *mf* *pp*

B. - gu - re Tou - jours on en ri - ra

Al. - gu - re Tou - jours on en ri - ra

Ar. *pp* (Riant). La drô - le de fi - gu - re Que

Ar. *Rit. poco a poco.* *f* je dois fai - re là! *pp* Traîner u - ne voi - tu - re! *p* Traîner u - ne voi - tu - re! U - ne voi tu - rel..

Suivez.

pp

B. Ah! la drôle d'aven - tu - re Qui nous ar -

A1. *pp* Ah! la drôle d'aven - tu - re Qui nous ar -

Ar. *a Tempo.* bast! l'amour m'aide - ra. *pp* La drôle de fi - gu - re Que je dois

B. *pp* - ri - ve la! Voy - ez voy - ez cette fi - gure, Tou - jours on en ri - ra

A1. *pp* - ri - ve la! Voy - ez voy - ez cette fi - gure, Tou - jours on en ri - ra *(Riant)*

Ar. fai - re la! Trainer u - ne voi - ture! Bast! bast! l'a - mour m'aidera Ah!

Sec.

B. *f* Ah! ah! ah! ah! ah! ah! On ri - ra!

A1. *mf* Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! On ri - ra!

Ar. *mf* ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! On ri - ra!

ff

COUPLETS

Andante. (♩ = 108)

(Montant dans le char).

Que

je se-rai bien là de-dans! Vi-te le mors entre les dents, La bri-de der-rière Po-

-reil le Non! ja-mais Pro-ser-pi-ne, non! Jamais Vé-

Ten. Ten. Ten. Ten.

pp Sostenuito.

B. *Ten.* *Ten.* *Ten.* *Rit.*
 - nus, jamais Ju - non N'eurent de mon - tu - re pa - reil - le, N'eurent de mon - tu - re pa -

B. *pp*
 - reil - le. Eh hue! Eh hue! Ah! comme il court au -

Suivrez. *pp a Tempo.*

B. - tour De la pe - ti - te cour, Ah! comme il trot - te, trot - te, trot - te,

B. Maitre A - ris - to - te. Eh hue! Eh hue! Ah! comme il court au -

B. - tour De la pe - ti - te cour, Ah! comme il trot - te, trot - te, trot - te,

B. *mf*
 Mai - tre A - ris - to - te Eh hue! — Eh hue! — Eh hue! — Eh

B. hue! — Eh hue! Eh hue! Eh hue! Eh hue! comme il trot -

B. - te

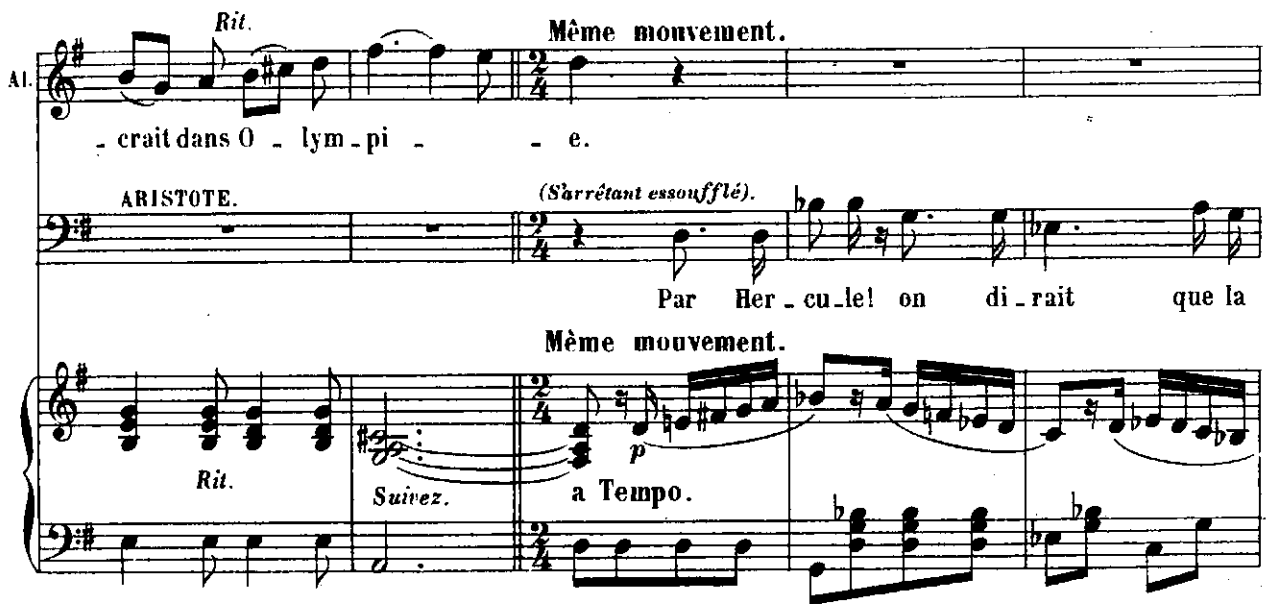
ALEXANDRE. *p*
 Tout le monde a ses goûts, les uns Vantent beaucoup les chevaux bruns, Cer-

Al. - tains aiment la robe pi - - - e: Chevaux bruns, ou pie ont leur

Al. 

prix, Mais mon pré-cepteur à poils gris Les vaincrait tous dans O - lym - pi - e, Les vain-

Rit. **Même mouvement.**

Al. 

- crait dans O - lym - pi - e.

ARISTOTE. *(S'arrêtant essoufflé.)*

Par Her - cu - le! on di - rait que la

Rit. *Suivez.* **Même mouvement.** *a Tempo.*

BRISÉIS. *f*



Eh hue! Eh hue! Encore un

(Alexandre se baisse derrière Briséis.)

(Il se tourne et ne voit que Briséis.) *mf*

Al. 

charge a dou - blé....

Ar. 

Ai - je donc la ber -

B. *tour! Eh hue! Eh hue encore un tour! Eh hue! Eh*

Ar. *- lu - e Ai - je donc la ber - lu - e...*

Même mouvement.

B. *hue! encore un tour! Eh hue! Eh hue Eh hue!*

Al. *Eh hue! Eh hue!*

Ar. *(Résigné). Re - par - tons! Le fouet a par - lé.*

Même Mouv!

B. *Eh hue! Eh hue! Ah! comme il court au - tour De la pe -*

Al. *Eh hue! Eh hue! au - tour De la pe -*

B
_ti - te cour Ah! comme il trot - te, trot - te, trot - te, Maître A - ris -

Al
_ti - te cour Ah! comme il trot - te, trot - te, trot - te, Maître A - ris -

B
- to - te Eh hue! Eh hue! Ah! comme il court au - tour De la pe -

Al
- to - te Eh hue! Eh hue! au - tour De la pe -

ARISTOTE. *(Pritant l'oreille).*

Eh mais... Eh

B
_ti - te cour, Ah! comme il trot - te, trot - te, trot - te, Maître A - ris -

Al
_ti - te cour, Ah! comme il trot - te, trot - te, trot - te, Maître A - ris -

Crescendo.

Ar
mais... J'en suis sûr cet - te fois! J'entends deux.

B. *f* - to - te Tra la la la la la *ff* Tra la la la la la. Eb

Al. - to - te Tra la la la la la. Tra la la la la

Ar. *ff* (Il se retourne).
voix... Ils sont deux... Ce n'est pas un rê - ve... Ils sont deux...

mf *Cresc.*

SCÈNE.

Maestoso.

B. huel

Al. la. (Solennel). Je vais é -

Ar. Ciel! ma maîtresse et mon é - lè - vel Mon é - lè - vel

Maestoso. (♩ = 76)

Al. crire - au roi - Phi - lip - pe Que mon profes - seur se dis - si -

tr > > >

A chaque rinfz. du trille, Aristote s'abaisse graduellement en pliant sur les genoux. Sur la syllabe Pe. Il tombe assis.

a Tempo maestoso.

B. *p* Et que, d'un harnais re-ve - tu,

Al. *p* - pe O grand Prin - ce, qu'en di - ras - tu? *Cresc.*

Ar. *p* (Accablé). *mf* E - pou - van - ta - ble ca - tas - tro - phe! E - pou - van -

a Tempo. *pp* *Crescendo.*

B. *mf* O sa - ge! vous vous oc - cu - pa - tes A prome - *ff* (En grossissant la voix).

Al. O sa - ge! vous vous oc - cu - pa - tes A prome - *ff* (En grossissant la voix).

Ar. - ta - ble ca - tas - tro - phe!

ff *p*

B. - ner, à quatre pat - tes, Des de - moi - sel - les sans ver -

Al. - ner, à quatre pat - tes, Des de - moi - sel - les sans ver -

Ar. (Secouant la tête).

Je suis per - du!

p *p*



B. *tu!* Des de - moi - sel - les sans ver - tu! *(Ils descendent tous deux du char).*

Al. *tu!* Des de - moi - sel - les sans ver - tu! *(Secouant la tête).*

Ar. *(Même jeu).* Je suis per - du! *sf* E - pou - van - ta -

Tempo 1^o
(Riant).

B. *pp* Qu'il est jo - li le phi - lo - sophe. Ah! ah! ah!

Al. *(Même jeu).* *pp* Qu'il est jo - li le phi - lo - sophe. Ah! ah! ah!

Ar. - ble ca - tas - tro - phe!

Tempo 4^o (♩=108)

B. *f* *pp* ah! ah! ah! ah! ah! la drôle d'aven - tu - re Qui nous - ar - ri - ve là! Voy -

Al. *f* *pp* ah! ah! ah! ah! ah! la drôle d'aven - tu - re Qui nous - ar - ri - ve là! Voy -

B. *(Riant). Cresc.*
 _ez voyez cette fi - gure, Tou - jours on en ri - ra. Ah! ah! ah! ah! ah!

Al. *f Cresc.*
 _ez voyez cette fi - gure, Tou - jours on en ri - ra. Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Pressez.
mf f

B. *Plus lent. p*
 ah! ah! ah! ah! ah! Ah! ah! ah! ah! Quelle fi -

Al.
 ah! ah! ah! ah! ah!

ARISTOTE.
p Ah! la triste aven - tu - re! *p* Ah! la triste aven - tu - re!

Plus lent. (oss)
p

B. *Rall. p Cresc. ed Ac - ce -*
 - gure! Ah la drôle d'aven - tu - re! Ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Al. *p*
 Ah! ah! ah! ah! la drôle de fi - gu - re. Ah! ah! ah!

Ar. *p*
 Pauvre Aris - to - te, On en ri - ra, Pauvre Aris -

Dolce.
Rall. Accelerando.

- le - ran - do *molto. fp* *Crescendo.*

B. Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ah! la drôle d'aven - tu - re Qui nous ar -

Al. Ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ah! la drôle d'aven - tu - re Qui nous ar -

Ar. - tôte! On en ri - ra, On en ri - ra. Ah! la triste a - ven - tu - re

Cra - scen - do. pp *Crescendo.*

Pressez toujours.

B. - ri - ve là! Voy - ez, voy - ez cette fi - gu - re Tou - jours on en ri - ra. Ah!

Al. - ri - ve là! Voy - ez, voy - ez cette fi - gu - re Tou - jours on en ri - ra. Ah!

Ar. Qui mar - ri - ve là! Pauvre A - ris - to - tel on en ri - ra. Ah!

Pressez. mf *f* *sf et*

MARCHE FINALE.

B. ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Al. ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Ar. la triste a - ven - tu - re, Tou - jours on en ri - ra! ah! ah!

détaché. *sf* *Maestoso. (♩=96)*

First system of musical notation, featuring a treble clef and a bass clef. The music consists of several measures with notes and rests, including a fermata over the final measure of each staff.

Pas trop lent. (♩ = 120)

Second system of musical notation, starting with a piano (*pp*) dynamic marking. It features a treble clef and a bass clef with notes and rests.

Third system of musical notation, including a mezzo-forte (*M.D.*) dynamic marking. It features a treble clef and a bass clef with notes and rests.

Fourth system of musical notation, including a mezzo-forte (*M.D.*) dynamic marking. It features a treble clef and a bass clef with notes and rests.

Fifth system of musical notation, including piano (*pp*) and piano (*p*) dynamic markings. It features a treble clef and a bass clef with notes and rests.

Sixth system of musical notation, including the lyrics "Cre - scen - do." It features a treble clef and a bass clef with notes and rests.

Musical score system 1, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with slurs and ties. The bass clef contains a rhythmic accompaniment. The lyrics "Sempre cre scen do." are written below the treble staff.

Musical score system 2, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with slurs and ties. The bass clef contains a rhythmic accompaniment. The lyrics "f pp Una corda." are written below the treble staff. A tempo marking "(♩ = 112)" is present above the treble staff.

Musical score system 3, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with slurs and ties. The bass clef contains a rhythmic accompaniment. A dynamic marking "pp" is written above the treble staff. A fingering "2" is written above the bass staff.

Musical score system 4, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with slurs and ties. The bass clef contains a rhythmic accompaniment. A fingering "2" is written above the bass staff.

Musical score system 5, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with slurs and ties. The bass clef contains a rhythmic accompaniment. The lyrics "pp" and "Sempre pp" are written above the treble staff.

Musical score system 6, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with slurs and ties. The bass clef contains a rhythmic accompaniment.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with complex rhythmic patterns and dynamic markings.

Second system of musical notation, continuing the piece with intricate melodic and harmonic lines.

Third system of musical notation, showing further development of the musical themes.

Fourth system of musical notation, including dynamic markings such as *pp* (pianissimo).

Fifth system of musical notation, featuring a *pp* marking and a second ending bracket.

Sixth system of musical notation, concluding the page with a final cadence and a key signature change.

Sostenuto.

pp En gves ad lib. Rinfz.

Dim. pp Rinfz.

a Tempo. Rall. pp

ALEXANDRE. Allegro non troppo. f (Même jeu).

ARISTOTE. *RÉP: C'est le Roi.* f (Se précipitant vers la table). Deux fois troisfont six

(On parle). Deux fois troisfont six

pp mf

(♩ = 108)

Al. *Deux fois cinq font dix. six.*

Ar. *Deux fois cinq font dix Trois et trois? Huit et deux?*

Crescendo. *ff*

Ped.

ALEXANDRE. (Ils continuent à compter. Briseïs s'apprête à partir).

dix

Maestoso. (♩ = 108)

ff En 8^{ves} ad lib.

(Des gardes entrent, le Roi Philippe paraît.)

RIDEAU.

En 8^{ves} ad lib.

8

8^a.....

Pressez.

Sec. FIN

Sec.

